

Canon EF LENS

TS-E50mm f/2.8L MACRO

TS-E90mm f/2.8L MACRO

TS-E135mm f/4L MACRO



ITALIANO

Istruzioni

Grazie per aver scelto un prodotto Canon.

Canon TS-E50mm f/2.8L MACRO, Canon TS-E90mm f/2.8L MACRO e Canon TS-E135mm f/4L MACRO sono obiettivi basculanti e decentrabili* progettati per le fotocamere EOS che consentono la ripresa macro con un ingrandimento fino a 0,5x.

Firmware della fotocamera

Utilizzare la versione più recente del firmware con la fotocamera in uso. Per sapere se la versione del firmware in uso è la più recente, o per informazioni sull'aggiornamento del firmware, visitare il sito Web Canon.

Termini e simboli convenzionali utilizzati in queste istruzioni



Avviso che il malfunzionamento o il danneggiamento dell'obiettivo o della fotocamera.



Note supplementari sull'utilizzo dell'obiettivo e sullo scatto di foto.

* A seconda del modello della fotocamera, l'orientamento o il movimento necessario per il funzionamento può variare. Per la nomenclatura e il basculaggio, vedere la pagina corrispondente per ogni modello.

- TS-E50mm f/2.8L MACRO
Nomenclatura: p. 4, p. 5
Basculaggio: p. 14, p. 15
- TS-E90mm f/2.8L MACRO, TS-E135mm f/4L MACRO
Nomenclatura: p. 6, p. 7
Basculaggio: p. 16, p. 17

Norme di sicurezza

Precauzioni da adottare per un uso sicuro della fotocamera. Leggere attentamente le presenti precauzioni e assicurarsi che vengano adottate per evitare rischi e lesioni all'utente e ad altre persone.



Avviso Informazioni sui rischi che possono causare lesioni gravi o letali.

- **Non guardare il sole o una sorgente di luce intensa attraverso l'obiettivo o la fotocamera reflex con obiettivo singolo** per evitare possibili problemi alla vista. Guardare il sole direttamente attraverso l'obiettivo è estremamente pericoloso.
- **Che sia montato o meno alla fotocamera, evitare di lasciare esposto al sole l'obiettivo senza copriobiettivo.** In questo modo si evita che l'obiettivo concentri i raggi del sole causando un incendio.



Attenzione Informazioni sui rischi che possono causare lesioni.

- **Non tenere la fotocamera in ambienti con temperatura troppo elevata o troppo bassa.** La camera potrebbe surriscaldarsi o raffreddarsi troppo, causando ustioni o altre lesioni quando la si tocca.
- **Non inserire le dita all'interno della fotocamera.** In quanto potrebbero verificarsi lesioni.
- **Prima di montare o rimuovere l'obiettivo, o prima di girare l'obiettivo per la rotazione o la rotazione TS, bloccarlo sempre in posizione di non basculaggio e non decentramento** per evitare di causare lesioni.
- **Durante il basculaggio o il decentramento dell'obiettivo, evitare di toccare le sporgenze sul meccanismo di basculaggio e su quello di decentramento** per evitare di causare lesioni.

Attenzione Informazioni sui rischi che possono causare danni agli oggetti.

- Non lasciare l'obiettivo in luoghi surriscaldati o in un'auto esposta alla luce solare diretta. Le temperature elevate possono causare il malfunzionamento dell'obiettivo.
- Non girare le manopole con forza in quanto si potrebbe verificare un malfunzionamento.
- Quando si monta o si rimuove l'obiettivo, oppure quando si gira l'obiettivo per la rotazione, bloccarlo sempre in posizione di non basculaggio e non decentramento altrimenti potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

Precauzioni generali

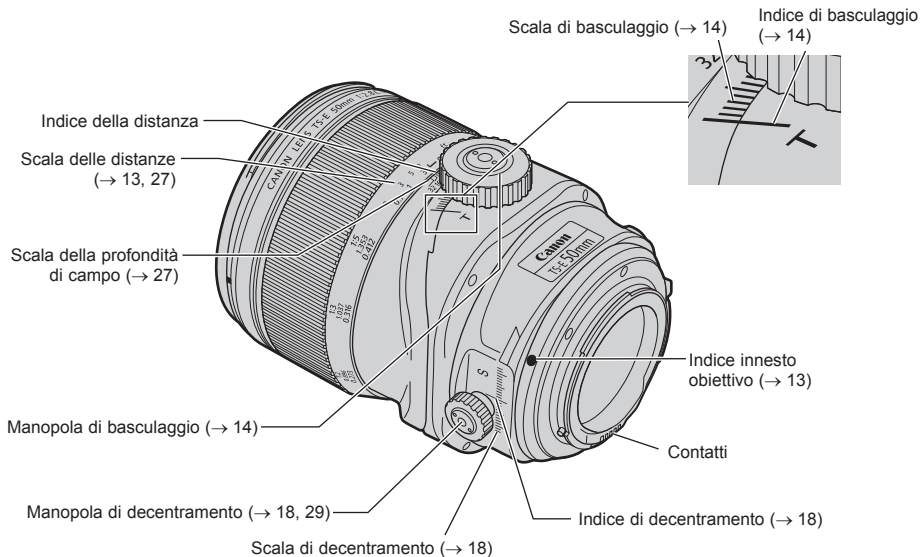
Precauzioni per l'uso

- Se si porta l'obiettivo da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che si formi condensa sulla superficie della lente e sulle parti interne. Per evitare questo fenomeno, mettere l'obiettivo in una busta di plastica a tenuta d'aria prima di portarlo da un ambiente freddo a uno caldo. Togliere quindi l'obiettivo dalla busta quando si è riscaldato. Eseguire la stessa operazione quando si porta l'obiettivo da un ambiente caldo a uno freddo.
- Leggere anche le precauzioni per l'uso per l'obiettivo eventualmente riportate nel Manuale di istruzioni della fotocamera.

Precauzioni per lo scatto

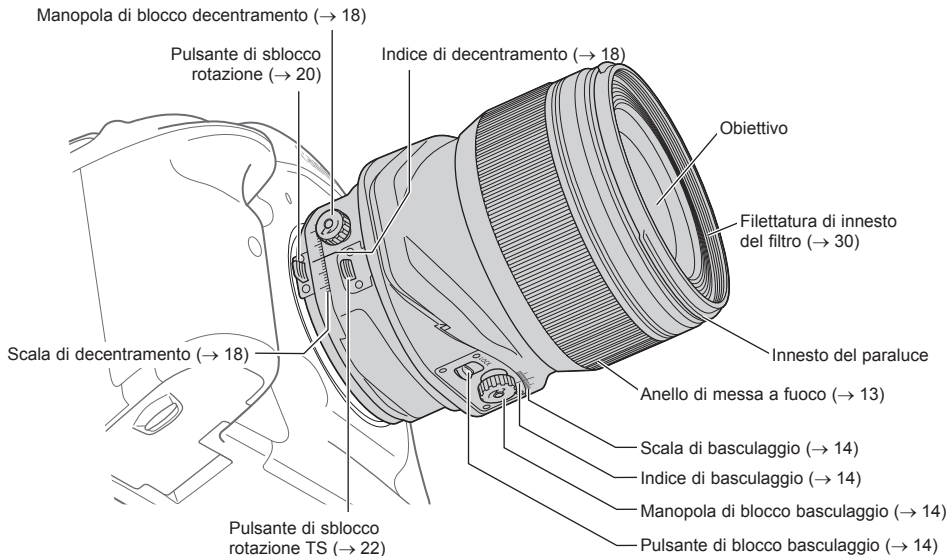
- Per utilizzare le funzionalità dell'obiettivo in modo ottimale, è consigliabile scattare nelle seguenti condizioni.
 - Usare una fotocamera EOS con circa il 100% di visibilità dell'area del mirino
 - Usare Live View (con griglia su schermo)
 - Usare un monitor esterno
 - Usare un treppiede
 - Usare uno schermo di messa a fuoco smerigliato con griglia
 - Usare un esposimetro a stand-alone
- Poiché il paraluce non è in grado di bloccare i raggi dannosi che penetrano attraverso la lente, è consigliabile usare un pezzo di cartone.
- Se si usa Digital Photo Professional per eseguire la correzione dell'obiettivo (correzione aberrazione obiettivo, Ottimizzatore obiettivo digitale, ecc.)*, è consigliabile riprendere con la rotazione o la rotazione TS bloccata oppure in posizione di scatto.
* Fotocamere supportate: EOS 6D Mark II (da agosto 2017)

Nomenclatura (TS-E50mm f/2.8L MACRO)



- Fra parentesi sono indicate le pagine da consultare per informazioni più dettagliate (→ **).

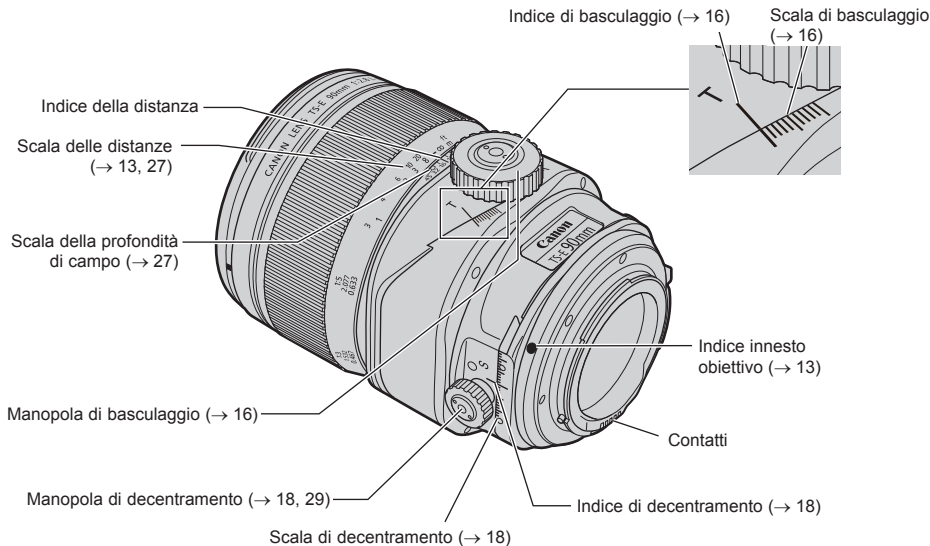
Nomenclatura (TS-E50mm f/2.8L MACRO)



Nell'immagine è illustrato l'obiettivo visto dal basso.

● Fra parentesi sono indicate le pagine da consultare per informazioni più dettagliate (→ **).

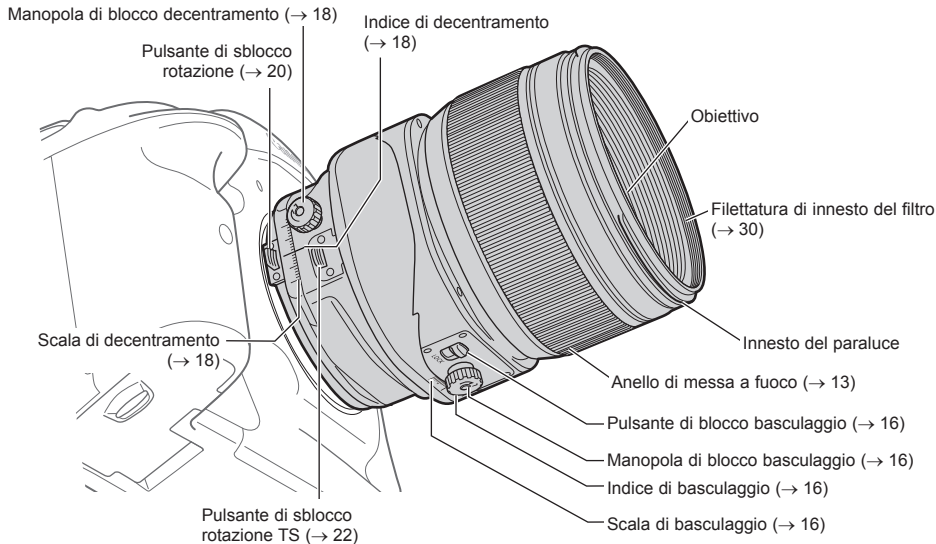
Nomenclatura (TS-E90mm f/2.8L MACRO, TS-E135mm f/4L MACRO)



In figura è illustrato TS-E90mm f/2.8L MACRO, la cui nomenclatura identica a quella di TS-E135mm f/4L MACRO.

- Fra parentesi sono indicate le pagine da consultare per informazioni più dettagliate (→ **).

Nomenclatura (TS-E90mm f/2.8L MACRO, TS-E135mm f/4L MACRO)



Nell'immagine è illustrato l'obiettivo visto dal basso.
In figura è illustrato TS-E90mm f/2.8L MACRO, la cui nomenclatura identica a quella di TS-E135mm f/4L MACRO.

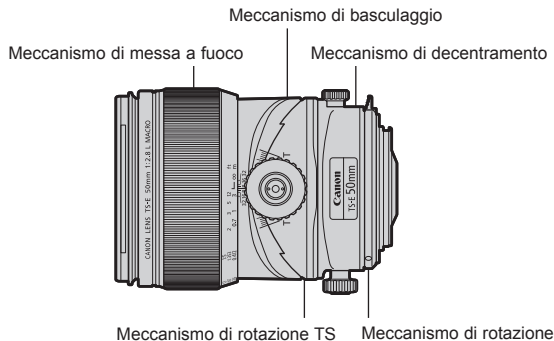
- Fra parentesi sono indicate le pagine da consultare per informazioni più dettagliate (→ **).

Caratteristiche degli obiettivi TS-E MACRO

Canon TS-E50mm f/2.8L MACRO, Canon TS-E90mm f/2.8L MACRO e Canon TS-E135mm f/4L MACRO hanno le seguenti caratteristiche.

- L'intervallo di basculaggio è $\pm 8,5^\circ$ per TS-E50mm f/2.8L MACRO e $\pm 10^\circ$ per TS-E90mm f/2.8L MACRO e TS-E135mm f/4L MACRO.
- L'intervallo di decentramento è ± 12 mm.
- È possibile eseguire la ripresa macro con un ingrandimento fino a 0,5x durante il basculaggio e il decentramento dell'obiettivo.
- La rotazione consente di modificare la direzione dell'intero obiettivo.
- La rotazione TS consente di modificare l'angolo di basculaggio in relazione al decentramento.

È possibile combinare queste caratteristiche per ottenere un'ampia gamma di scatti espressivi.

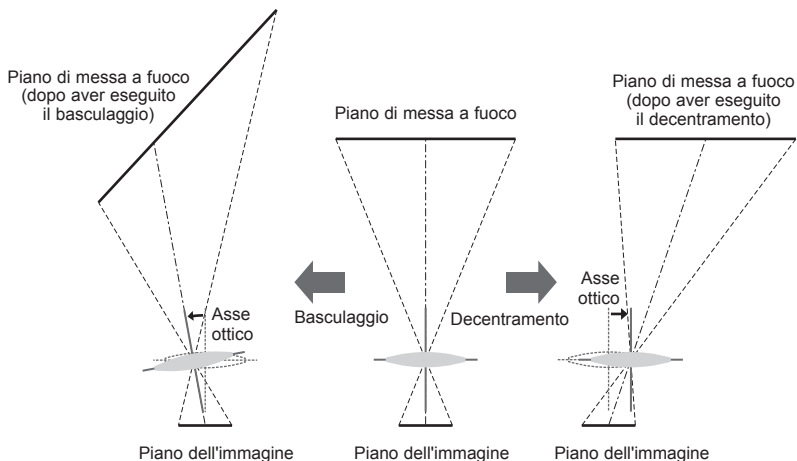


In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

Caratteristiche degli obiettivi TS-E MACRO

- Prima di montare o rimuovere l'obiettivo, o prima di girare l'obiettivo per la rotazione o la rotazione TS, bloccarlo sempre in posizione di non basculaggio e non decentramento. Per istruzioni su come bloccare l'obiettivo in posizione di non basculaggio e non decentramento, vedere p. 15, p. 17 e p. 19.
 - Se si usa Digital Photo Professional per eseguire la correzione dell'obiettivo (correzione aberrazione obiettivo, Ottimizzatore obiettivo digitale, ecc.)*, la correzione potrebbe non essere eseguita in modo adeguato a seconda del valore di basculaggio o decentramento, e dell'impostazione della rotazione o della rotazione TS.
- *Fotocamere supportate: EOS 6D Mark II (da agosto 2017)

Il principio di basculaggio e decentramento

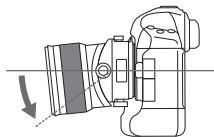
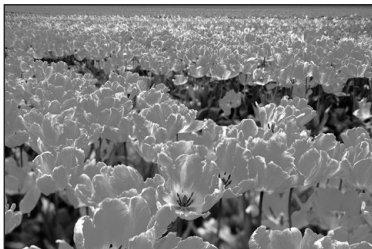


- Se si esegue il basculaggio dell'obiettivo, il suo asse ottico si inclina rispetto al piano dell'immagine, consentendo l'inclinazione del piano di messa a fuoco.
- Se si esegue il decentramento dell'obiettivo, il suo asse ottico si sposta parallelamente al piano dell'immagine, consentendo lo spostamento in parallelo del piano di messa a fuoco.

Effetto di basculaggio

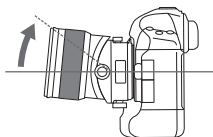
■ Fotografare un prato fiorito

● Esempio 1



- Il basculaggio illustrato in figura ha l'effetto di allargare la profondità di campo. In questo modo, l'intero prato, dalla parte in primo piano a quella sullo sfondo, risulta messo a fuoco.

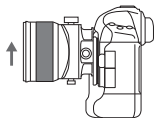
● Esempio 2



- Il basculaggio illustrato in figura ha l'effetto di restringere la profondità di campo. Solo i fiori in primo piano sono messi a fuoco, il resto del prato è sfocato.

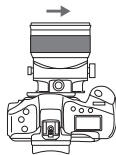
Effetto di decentramento

■ Fotografare un'opera architettonica



- Se si riprende un soggetto quale un edificio con un obiettivo normale, la parte superiore dell'edificio si restringe. Se invece si posiziona la fotocamera parallelamente all'edificio e si esegue il decentramento dell'obiettivo, è possibile correggere questo effetto.

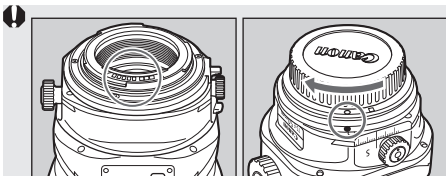
■ Fotografare uno specchio



- Quando si riprende un soggetto riflettente, è possibile spostare la fotocamera in una posizione in cui questa non appaia nella foto e quindi usare il decentramento per scattare la foto. In questo modo la fotocamera rimane fuori dalla foto senza dover cambiare la composizione dello scatto.

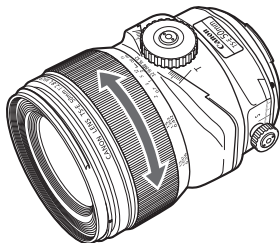
1. Montaggio e rimozione dell'obiettivo

Vedere le istruzioni fornite con la fotocamera per ulteriori informazioni su come montare e rimuovere l'obiettivo.




- Prima di montare o rimuovere l'obiettivo, bloccarlo sempre in posizione di non basculaggio e non decentramento.
- Dopo aver rimosso l'obiettivo, posizionarlo con la parte posteriore rivolta verso l'alto, per evitare che la superficie della lente e i contatti si graffino.
- Graffi, polvere o impronte digitali sui contatti possono causare corrosione o connessioni problematiche, e in ultima analisi malfunzionamenti. Se i contatti sono sporchi, pulirli con un panno morbido.
- Quando si rimuove l'obiettivo, montare il copriobiettivo e il tappo antipolvere. Quando si fissa il tappo antipolvere, allineare l'indice innesto obiettivo all'indice \circ del tappo antipolvere e ruotare in senso orario come mostrato in figura. Per toglierlo eseguire la procedura nell'ordine inverso.

2. Messa a fuoco

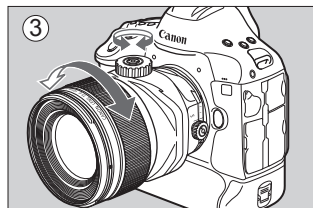
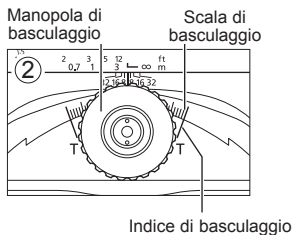
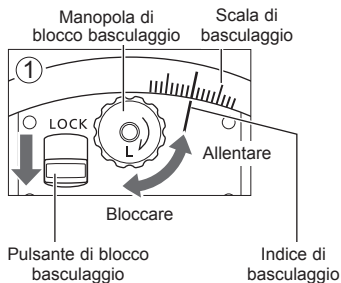


In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

Mettere a fuoco ruotando manualmente l'anello di messa a fuoco. (Non è possibile riprendere utilizzando l'a messa a fuoco automatica.)

- Dopo aver eseguito il basculaggio o il decentramento dell'obiettivo, o dopo aver girato l'obiettivo per la rotazione o la rotazione TS, regolare nuovamente la messa a fuoco.
 - La scala delle distanze è valida solo quando l'obiettivo non è stato sottoposto a basculaggio o decentramento.
-  ● Per le fotocamere che consentono lo scatto Live View, è consigliabile eseguire la messa a fuoco utilizzando l'immagine ingrandita sul monitor LCD.

3. Utilizzo del basculaggio (TS-E50mm f/2.8L MACRO)



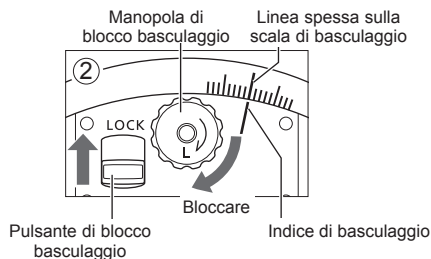
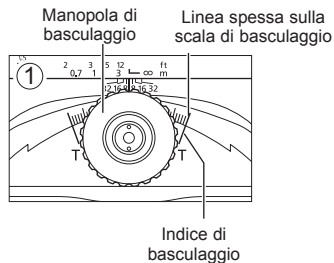
In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

Per eseguire il basculaggio dell'obiettivo, far scorrere il pulsante di blocco basculaggio allontanandolo da LOCK, quindi ruotare in senso antiorario la manopola di blocco basculaggio per allentare. (Fig. 1)

Basculaggio dell'obiettivo per lo scatto

- 1 Per regolare il valore di basculaggio, girare l'apposita manopola. È possibile impostare un valore di basculaggio nell'intervallo di $\pm 8,5^\circ$, utilizzando come riferimento la linea spessa sulla scala di basculaggio. (Fig. 2) (Anche accanto alla manopola di blocco basculaggio c'è una scala di basculaggio.)
 - 2 Mettere a fuoco ruotando l'anello di messa a fuoco. (Fig. 3)
 - 3 Ruotare in senso orario la manopola di blocco basculaggio e bloccarla prima di scattare. (Fig. 1)
- ⚠ Non ruotare con forza la manopola di basculaggio in quanto si potrebbe verificare un malfunzionamento.

Utilizzo del basculaggio (TS-E50mm f/2.8L MACRO)



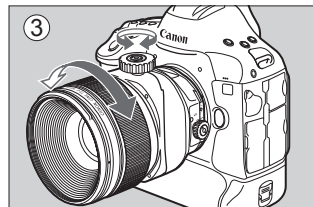
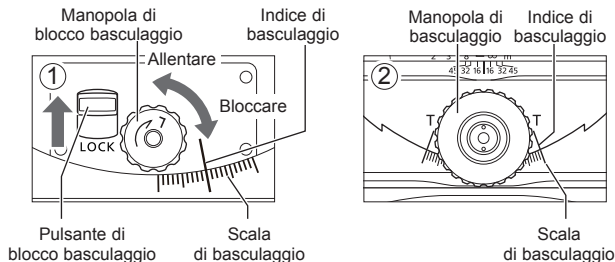
In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

Blocco dell'obiettivo in posizione di non basculaggio

- 1 Ruotare la manopola di basculaggio in modo che la linea spessa sulla scala di basculaggio sia allineata all'indice di basculaggio (in posizione di scatto). (Fig. 1)
- 2 Ruotare in senso orario la manopola di blocco basculaggio per bloccare. Far scorrere il pulsante di blocco basculaggio verso LOCK per bloccare il basculaggio. (Fig. 2)

- Quando si blocca il basculaggio utilizzando l'apposito pulsante di blocco, non ruotare la manopola di basculaggio in quanto si potrebbe verificare un malfunzionamento.

Utilizzo del basculaggio (TS-E90mm f/2.8L MACRO, TS-E135mm f/4L MACRO)



In figura è illustrato TS-E90mm f/2.8L MACRO.

L'ubicazione delle caratteristiche su TS-E90mm f/2.8L MACRO e TS-E135mm f/4L MACRO varia leggermente rispetto a quella di TS-E50mm f/2.8L MACRO, ma la funzione e la modalità d'uso sono le stesse.

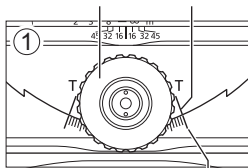
Per eseguire il basculaggio dell'obiettivo, far scorrere il pulsante di blocco basculaggio allontanandolo da LOCK, quindi ruotare in senso antiorario la manopola di blocco basculaggio per allentare. (Fig. 1)

Basculaggio dell'obiettivo per lo scatto

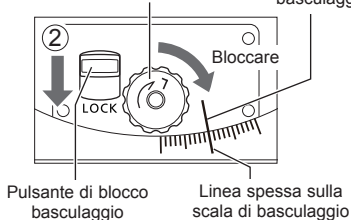
- 1 Per regolare il valore di basculaggio, girare l'apposita manopola. È possibile impostare un valore di basculaggio nell'intervallo di $\pm 10^\circ$, utilizzando come riferimento la linea spessa sulla scala di basculaggio. (Fig. 2) (Anche accanto alla manopola di blocco basculaggio c'è una scala di basculaggio.)
 - 2 Mettere a fuoco ruotando l'anello di messa a fuoco. (Fig. 3)
 - 3 Ruotare in senso orario la manopola di blocco basculaggio e bloccarla prima di scattare. (Fig. 1)
- ⚠ ● Non ruotare con forza la manopola di basculaggio in quanto si potrebbe verificare un malfunzionamento.

Utilizzo del basculaggio (TS-E90mm f/2.8L MACRO, TS-E135mm f/4L MACRO)

Manopola di basculaggio Indice di basculaggio



Manopola di blocco basculaggio Indice di basculaggio



In figura è illustrato TS-E90mm f/2.8L MACRO.

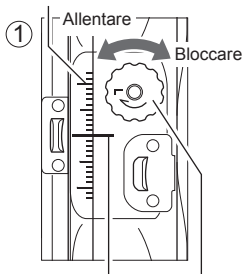
Blocco dell'obiettivo in posizione di non basculaggio

- 1 Ruotare la manopola di basculaggio in modo che la linea spessa sulla scala di basculaggio sia allineata all'indice di basculaggio (in posizione di scatto). (Fig. 1)
- 2 Ruotare in senso orario la manopola di blocco basculaggio per bloccare. Far scorrere il pulsante di blocco basculaggio verso il pulsante di blocco basculaggio per bloccare il basculaggio. (Fig. 2)

- Quando si blocca il basculaggio utilizzando l'apposito pulsante di blocco, non ruotare la manopola di basculaggio in quanto si potrebbe verificare un malfunzionamento.

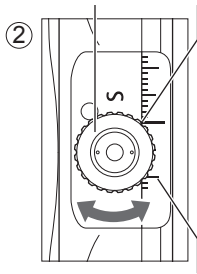
4. Utilizzo del decentramento

Scala di decentramento



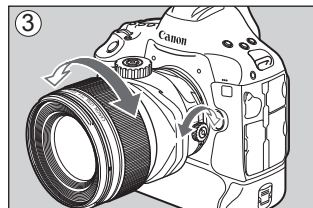
Indice di decentramento
Manopola di blocco decentramento

Manopola di decentramento



Scala di decentramento

Indice di decentramento



In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

Per eseguire il decentramento dell'obiettivo, ruotare in senso antiorario la manopola di blocco decentramento per allentare. (Fig. 1)

Decentramento dell'obiettivo per lo scatto

1 Per regolare il valore di decentramento, ruotare l'apposita manopola. È possibile impostare un valore di decentramento nell'intervallo di ± 12 mm, utilizzando come riferimento la linea spessa sulla scala di decentramento. (Fig. 2) (Anche accanto alla manopola di blocco decentramento c'è una scala di decentramento.)

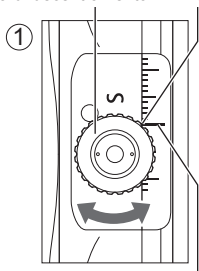
2 Mettere a fuoco ruotando l'anello di messa a fuoco. (Fig. 3)

3 Ruotare in senso orario la manopola di blocco decentramento e bloccarla prima di scattare. (Fig. 1)

4 ● Non ruotare con forza la manopola di decentramento in quanto si potrebbe verificare un malfunzionamento.

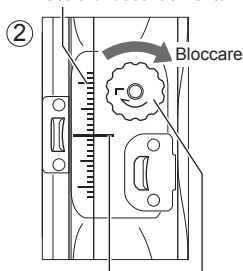
Utilizzo del decentramento

Manopola di decentramento Indice di decentramento



Linea spessa sulla scala di decentramento

Scala di decentramento



Indice di decentramento Manopola di blocco decentramento

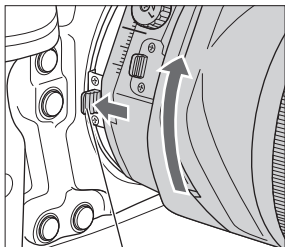
In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

Blocco dell'obiettivo in posizione di non decentramento

- 1 Ruotare la manopola di decentramento in modo che la linea spessa sulla scala di decentramento sia allineata all'indice di decentramento (in posizione di clic). (Fig. 1)
- 2 Ruotare in senso orario la manopola di blocco decentramento per bloccare. (Fig. 2)

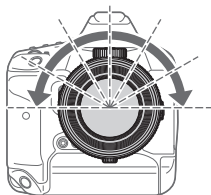
- Sulle fotocamere EOS con flash incorporato, è possibile che l'obiettivo entri a contatto con la fotocamera quando si utilizza la funzione di decentramento.
- Se si imposta un valore alto di decentramento, la quantità di luce periferica sui lati superiore e inferiore o destro e sinistro dello schermo può variare; è pertanto consigliato scattare con un valore di apertura basso.
- L'utilizzo del decentramento risulta facilitato se il tappo fornito in dotazione è montato sulla manopola di decentramento (p. 29)

5. Utilizzo della rotazione

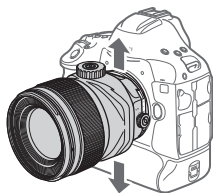


Pulsante di sblocco rotazione

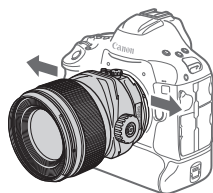
Con la rotazione è possibile cambiare la direzione dell'intero obiettivo. Con l'obiettivo montato sulla fotocamera, girare l'intero obiettivo premendo il pulsante di sblocco rotazione verso l'innesto.



Il meccanismo di rotazione può ruotare di $\pm 90^\circ$. L'obiettivo scatta ogni 30° e si blocca in posizione in corrispondenza di 0° e $\pm 90^\circ$.





Direzioni di decentramento quando la rotazione è su 0° .



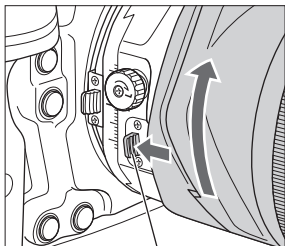
Direzioni di decentramento quando la rotazione è su 90° .

In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

Utilizzo della rotazione

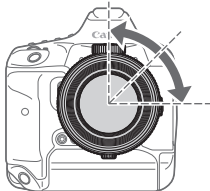
-  Prima di girare l'obiettivo per la rotazione, bloccarlo sempre in posizione di non basculaggio e non decentramento.
 - Le dita potrebbero entrare a contatto con la manopola di blocco decentramento quando si gira l'obiettivo per la rotazione.
 - Sulle fotocamere EOS con flash incorporato, è possibile che l'obiettivo entri a contatto con la fotocamera quando si utilizza la funzione di rotazione.
-
-  Per evitare spostamenti di posizione durante la ripresa, è consigliabile che la rotazione sia bloccata o in posizione di scatto.
 - Se si usa Digital Photo Professional per eseguire la correzione dell'obiettivo (correzione aberrazione obiettivo, Ottimizzatore obiettivo digitale, ecc.)*, è consigliabile riprendere con la rotazione bloccata o in posizione di scatto per ridurre gli errori di correzione.
- *Fotocamere supportate: EOS 6D Mark II (da agosto 2017)

6. Utilizzo della rotazione TS

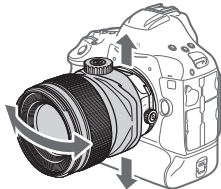


Pulsante di sblocco rotazione TS

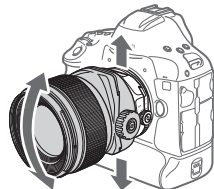
Utilizzando la rotazione TS, il rapporto tra le direzioni di basculaggio e decentramento può essere cambiato da angolo retto a parallelo. Con l'obiettivo montato sulla fotocamera, ruotare il meccanismo di basculaggio premendo il pulsante di sblocco rotazione TS verso l'innesto.



L'obiettivo scatta alla posizione 45° e si blocca in posizione in posizione di angolo retto o parallela.



Direzioni di basculaggio e decentramento in rotazione TS ad angolo retto



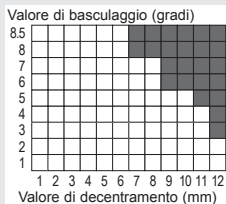
Direzioni di basculaggio e decentramento in rotazione TS parallela

In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

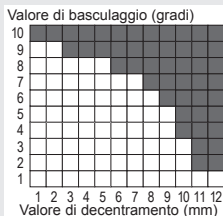
Utilizzo della rotazione TS

- Prima di girare l'obiettivo per la rotazione TS, bloccarlo sempre in posizione di non basculaggio e non decentramento.
- Quando basculaggio e decentramento vengono usati insieme in direzioni di funzionamento ad angolo retto, oppure quando si utilizza solo il basculaggio o solo il decentramento, non si verifica lo scurimento.
- Quando basculaggio e decentramento vengono usati insieme in direzioni di funzionamento diverse dall'angolo retto, si verifica lo scurimento nell'intervallo indicato in grigio nella figura qui sotto. Ad esempio, quando le direzioni di basculaggio e decentramento sono parallele ed entrambe le funzioni sono impostate sui valori massimi. Se si utilizza la rotazione TS in condizioni in cui si può verificare lo scurimento, è consigliabile riprendere controllando il risultato dello scatto.

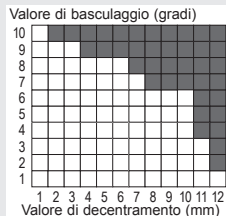
● TS-E50mm f/2.8L MACRO



● TS-E90mm f/2.8L MACRO



● TS-E135mm f/4L MACRO



- Per evitare spostamenti di posizione durante la ripresa, è consigliabile che la rotazione TS sia bloccata o in posizione di scatto.
 - Se si usa Digital Photo Professional per eseguire la correzione dell'obiettivo (correzione aberrazione obiettivo, Ottimizzatore obiettivo digitale, ecc.)*, è consigliabile riprendere con la rotazione TS bloccata oppure in posizione di clic per ridurre gli errori di correzione.
- *Fotocamere supportate: EOS 6D Mark II (da agosto 2017)

7. Impostazione dell'esposizione per gli obiettivi TS-E MACRO

Poiché l'asse ottico si sposta quando si esegue il basculaggio o il decentramento dell'obiettivo, il valore dell'esposizione potrebbe deviare notevolmente con l'esposizione automatica durante lo scatto dal mirino. È consigliabile usare uno dei seguenti metodi per ottenere un'impostazione dell'esposizione appropriata.

■ Impostazione dell'esposizione con lo scatto Live View

Riprendere utilizzando un valore dell'esposizione dello scatto Live View.

Indipendentemente dal basculaggio o dal decentramento, è possibile riprendere con l'esposizione automatica, anche per gli scatti macro.

■ Impostazione dell'esposizione con esposimetro stand-alone

Riprendere utilizzando come guida il valore di esposizione ottenuto da un esposimetro stand-alone per eseguire l'esposizione manuale.

Per le riprese macro è necessaria la compensazione dell'esposizione in base all'ingrandimento.

Riprendere utilizzando il valore di esposizione ottenuto dall'esposimetro stand-alone più uno dei fattori di esposizione riportati nella tabella nella pagina seguente.



- Con entrambi i metodi di esposizione, potrebbe non essere possibile ottenere un'esposizione appropriata a seconda delle condizioni di scatto. È consigliabile provare a riprendere dopo aver cambiato il più possibile l'esposizione, oppure controllando il risultato dello scatto.

Impostazione dell'esposizione per gli obiettivi TS-E MACRO

● TS-E50mm f/2.8L MACRO

Ingrandimento	1:5	1:3	1:2
Numero f/ effettivo	3.3	3.4	3.8
Fattore di esposizione	1/3	2/3	2/3
(stop)	1/2	1/2	1

Valori superiori: 1/3 stop.
Valori inferiori: 1/2 stop.

● TS-E90mm f/2.8L MACRO

Ingrandimento	1:5	1:3	1:2
Numero f/ effettivo	3.4	3.8	4.3
Fattore di esposizione	1/3	2/3	1
(stop)	1/2	1	1

Valori superiori: 1/3 stop.
Valori inferiori: 1/2 stop.

● TS-E135mm f/4L MACRO

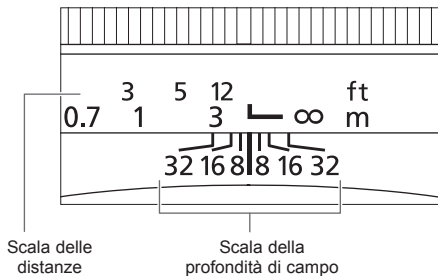
Ingrandimento	1:5	1:3	1:2
Numero f/ effettivo	4.8	5.2	5.8
Fattore di esposizione	1/3	2/3	1
(stop)	1/2	1/2	1

Valori superiori: 1/3 stop.
Valori inferiori: 1/2 stop.

Impostazione dell'esposizione per gli obiettivi TS-E MACRO

- A seconda del modello di fotocamera* e delle impostazioni, potrebbe non essere possibile ottenere l'esposizione standard oppure si potrebbe ottenere un'esposizione irregolare. Questo fenomeno può migliorare diminuendo la velocità dell'otturatore. È consigliabile provare a riprendere controllando il risultato dello scatto.
 - * • Sulle fotocamere riportate di seguito questo fenomeno è corretto dal firmware.
EOS 6D Mark II
 - Sulle seguenti fotocamere, il fenomeno viene corretto aggiornando il firmware.
EOS 5D Mark IV, EOS 5D Mark III, EOS 5DS, EOS 5DS R, EOS-1D X Mark II, EOS-1D X, EOS 6D
- Per ulteriori informazioni sul firmware visitare il sito Web Canon.

8. Scala della profondità di campo



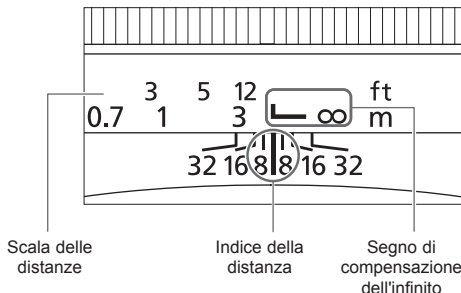
La profondità di campo è la distanza davanti e dietro il piano di messa a fuoco sul soggetto che appare nitido. La profondità di campo è indicata dall'area tra le linee della scala della profondità di campo sotto la scala delle distanze.

I numeri sulla scala sono le impostazioni dell'apertura.



- La scala della profondità di campo è valida solo quando l'obiettivo non è sottoposto a basculaggio o decentramento.
- La scala della profondità di campo è un indicatore approssimativo.

9. Segno di compensazione dell'infinito



In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

Per compensare lo spostamento del punto di messa a fuoco dell'infinito causato da un cambio di temperatura, c'è un margine nella posizione dell'infinito (∞).

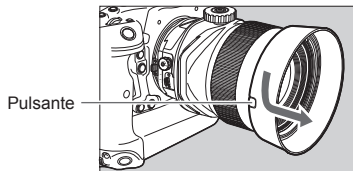
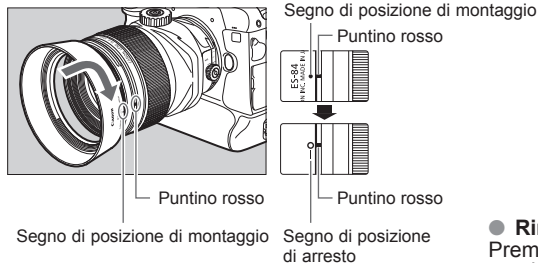
La posizione dell'infinito a temperatura normale è il punto in cui la linea verticale del segno L della scala delle distanze è allineato all'indice della distanza.



- Per una messa a fuoco manuale precisa di soggetti all'infinito, guardare attraverso il mirino oppure guardare l'immagine ingrandita* sullo schermo monitor LCD mentre si gira l'anello di messa a fuoco.

10. Paraluce

Il paraluce ES-84 o ET-88 consente di evitare che ci sia troppa luce e protegge la parte anteriore dell'obiettivo da pioggia, neve e polvere.



In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

● Montaggio

Per montare il paraluce, allineare il segno di posizione di montaggio rosso del paraluce al puntino rosso sulla parte anteriore dell'obiettivo, quindi ruotare il paraluce nel senso indicato dalla freccia finché scatta in posizione.

● Rimozione

Premere con il dito sul pulsante sul lato del paraluce, quindi, per rimuoverlo, ruotare il paraluce nella direzione della freccia finché il segno di posizione di montaggio sul paraluce non è allineato al puntino rosso sulla parte anteriore dell'obiettivo. È possibile riporre il paraluce montandolo in posizione inversa sull'obiettivo.



- Se il paraluce non è montato correttamente, i bordi dell'immagine potrebbero scurirsi.
- Afferrare e ruotare la base del paraluce quando lo si monta e lo si rimuove. Ci sono casi in cui il paraluce potrebbe deformarsi se lo si ruota afferrandolo vicino al bordo.



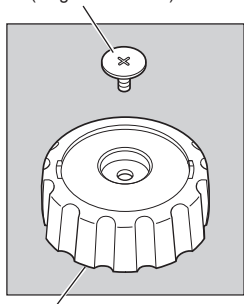
- Poiché un paraluce non è sufficiente a bloccare i raggi dannosi che penetrano attraverso la lente, è consigliabile usare anche un pezzo di cartone.

11. Tappo manopola di decentramento

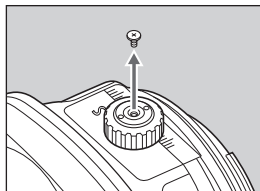
È più facile eseguire il decentramento se è montato il tappo per la manopola di decentramento fornito in dotazione (p. 18).

Si noti tuttavia che sulle fotocamere EOS con flash incorporato il tappo potrebbe entrare in contatto con la fotocamera quando si monta/rimuove l'obiettivo, quando si esegue il decentramento dell'obiettivo o si gira l'obiettivo per la rotazione.

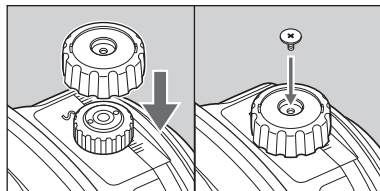
Vite (lunghezza: 3 mm)



Tappo manopola di decentramento



1 Rimuovere la vite della manopola di decentramento.



2 Montare il tappo infilandolo sopra la manopola di decentramento, quindi fissarlo in posizione utilizzando la vite fornita in dotazione.

- Assicurarsi che il tappo sia fissato correttamente utilizzando la vite fornita in dotazione (lunghezza: 3 mm).
- La vite rimossa (lunghezza: 2,2 mm) non può essere usata per fissare il tappo. Riporre la vite rimossa perché sarà necessaria quando non si usa il tappo.
- Utilizzare un cacciavite di precisione (Phillips).
- Non ruotare con forza la manopola di decentramento in quanto si potrebbe verificare un malfunzionamento.

12. Filtri (venduti separatamente)

È possibile fissare filtri all'apposita filettatura di innesto sulla parte anteriore dell'obiettivo.

- È possibile montare solo un filtro.
- Utilizzare un filtro polarizzatore circolare Canon PL-C B.
TS-E50mm f/2.8L MACRO e TS-E90mm f/2.8L MACRO: 77 mm
TS-E135mm f/4L MACRO: 82 mm
- Rimuovere il paraluce quando si fissa il filtro polarizzatore.

13. Lenti macro (vendute separatamente)

- TS-E50mm f/2.8L MACRO
Per eseguire la fotografia macro, è necessario montare una lente macro 500D (77 mm), che offre un ingrandimento da 0,10x a 0,58x. La lente macro 250D non ha dimensione compatibile.
- TS-E90mm f/2.8L MACRO
Per eseguire la fotografia macro, è necessario montare una lente macro 500D (77 mm), che offre un ingrandimento da 0,18x a 0,69x. La lente macro 250D non ha dimensione compatibile.
- TS-E135mm f/4L MACRO
Le lenti macro 250D e 500D non hanno dimensione compatibile.

14. Prolunghe (vendute separatamente)

È possibile montare la prolunga EF12 II o EF25 II per scatti ingranditi. L'ingrandimento e la distanza di messa a fuoco sono indicati di seguito.

● TS-E50mm f/2.8L MACRO

	Distanza di messa a fuoco (mm) (distanza di funzionamento)		Ingrandimento (×)	
	Vicino	Lontano	Vicino	Lontano
EF12 II	242 (57)	371 (216)	0,74	0,23
EF25 II	224 (44)	256 (101)	1,00	0,48

● TS-E90mm f/2.8L MACRO

	Distanza di messa a fuoco (mm) (distanza di funzionamento)		Ingrandimento (×)	
	Vicino	Lontano	Vicino	Lontano
EF12 II	365 (162)	821 (648)	0,64	0,15
EF25 II	352 (134)	493 (305)	0,82	0,32

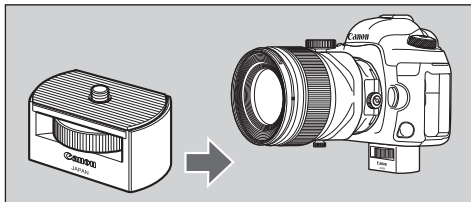
Prolunghe (vendute separatamente)

● TS-E135mm f/4L MACRO

	Distanza di messa a fuoco (mm) (distanza di funzionamento)		Ingrandimento (×)	
	Vicino	Lontano	Vicino	Lontano
EF12 II	459 (263)	1716 (1521)	0,62	0,09
EF25 II	443 (232)	943 (733)	0,77	0,20

15. Adattatore per treppiede TS-E (venduto separatamente)

Con alcuni modelli di fotocamera le funzioni di basculaggio, decentramento e rotazione non possono essere utilizzate quando l'apparecchio è fissato a un treppiede. In questo caso, fissare l'adattatore per treppiede TS-E opzionale all'attacco innesto treppiede sulla fotocamera prima di montare quest'ultima sul treppiede.



In figura è illustrato TS-E50mm f/2.8L MACRO.

Specifiche

		TS-E50mm f/2.8 MACRO	TS-E90mm f/2.8 MACRO	TS-E135mm f/4L MACRO
Lunghezza focale/Apertura		50mm f/2.8	90mm f/2.8	135mm f/4
Struttura obiettivo		12 elementi in 9 gruppi	11 elementi in 9 gruppi	11 elementi in 7 gruppi
Apertura minima		f/32	f/45	f/45
Angolo di campo (normale)	Orizzontale	40°	22°40'	15°
	Verticale	27°	15°10'	10°
	Diagonale	46°	27°	18°
Distanza di messa a fuoco minima (distanza di funzionamento)		0,273 m (89 mm)	0,390 m (200 mm)	0,486 m (303 mm)
Ingrandimento massimo		0,5 volte		
Campo visivo		Circa 72 x 48 mm		
Valore di basculaggio		±8,5°	±10°	
Valore di decentramento		±12 mm		
Visualizzazione scala di basculaggio		Incrementi di 1°		
Visualizzazione scala di decentramento		Incrementi di 1 mm		
Meccanismo di rotazione		Si blocca nelle posizioni -90°, 0° e +90° Scatta ogni 30°		
Meccanismo di rotazione TS		Si blocca nelle posizioni di angolo retto e parallela Scatta a 45°		
Diametro filtro		77 mm		82 mm
Diametro x lunghezza max		86,9 x 114,9 mm	86,9 x 116,5 mm	88,5 x 139,1 mm
Peso		Circa 945 g	Circa 915 g	Circa 1110 g
Paraluce		ES-84		ET-88
Copriobiettivo		E-77II		E-82II
Custodia		LP1219		LP1424

Specifiche

- La lunghezza dell'obiettivo viene misurata dalla superficie di innesto alla parte anteriore dell'obiettivo. Aggiungere 24,2 mm se si includono il copriobiettivo e il tappo antipolvere.
- Le dimensioni e il peso indicati si riferiscono solo all'obiettivo, salvo se diversamente specificato.
- Con questo obiettivo non è possibile utilizzare moltiplicatori di focale.
- Non è possibile usare Macro Ring Lite MR-14EX II e Macro Twin Lite MT-24EX con questo obiettivo.
- Le impostazioni di apertura sono specificate sulla fotocamera.
- Tutti i dati elencati sono misurati in base agli standard Canon.
- Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Solo per Unione Europea e SEE (Norvegia, Islanda e Liechtenstein)



Questo simbolo indica che il prodotto deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alla Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso un centro di raccolta differenziata, un distributore autorizzato che applichi il principio dell' "uno contro uno", ovvero del ritiro della vecchia apparecchiatura elettrica al momento dell'acquisto di una nuova, o un impianto autorizzato al riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dalle

sostanze potenzialmente pericolose che potrebbero essere contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere nelle sanzioni amministrative di cui all'art. 255 e successivi del Decreto Legislativo n. 152/06. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il recupero dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, consultare la Direttiva RAEE, rivolgersi alle autorità competenti, oppure visitare il sito www.canon-europe.com/weee.

Canon